

نام و نام خانوادگی:		اداره کل آموزش و پرورش استان اصفهان اداره سنجش مدیریت آموزش و پرورش	نام درس: قرآن	
نام پدر:			تاریخ امتحان: ۹۷/۳/۱	مدت امتحان: ۴۰ دقیقه
نام آموزشگاه:			ساعت امتحان: ۸ صبح	سوالات در ۲ صفحه
نمره کتبی:	نمره شفاهی - عملی:	جمع نمره با حروف:	نام و نام خانوادگی و امضای مصحح:	

ردیف	امتحانات هماهنگ استانی پایه نهم دانش آموزان و داوطلبان آزاد و مدارس آموزش از راه دور در نوبت خرداد ۱۳۹۷	نمره
------	---	------

۱/۲۵	درستی یا نادرستی ترجمه ی هر عبارت را مشخص نمایید.	
	درست	نادرست
	☐	☐
	☐	☐
	☐	☐
۰/۲۵	الف - سَبَحاً طَوِيلاً : سخن باارزش .	
	ب - كَيْفَ سَطَحَتْ : چگونه هموار شد؟	
	ج - فَوْزاً عَظِيماً : رستگاری بزرگ .	
	د - أَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ : کارهایشان نابود شد.	
	ه - إِتَّبِعُوا مَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ : پیروی کردند از آنچه به سوی شما نازل شد.	
۰/۲۵	ترجمه لغات (سُبَات ، تَبَار ، حَسْبُ) به ترتیب در کدام گزینه آمده است ؟	
	الف - کسب و کار ، اجداد ، گمان	ب - آسایش ، اجداد ، کافی
	ج - آسایش ، نابودی ، گمان	د - آسایش ، نابودی ، کافی
۰/۲۵	کدام کلمه درست معنا شده است ؟	
۰/۲۵	الف - قَدَر : می تواند ☐ ب - إِيْتَعُوا : پراکنده شوید ☐ ج - بَأْس : سختی ☐ د - أَنْذِر : هشدار دهنده ☐	
۰/۲۵	در کدام عبارت قرآنی حرف (مِ ن) ترجمه نمی شود؟	
۰/۲۵	الف - تَجْرِی مِ ن تَحْتِهَا الْأَنْهَار ☐ ب - وَ لَا یَسْخَرُ قَوْمٌ مِّنْ قَوْمٍ ☐ ج - رَحْمَةٌ مِّنْ رَبِّكَ ☐ د - أَمْرًا مِّنْ عِنْدِنَا ☐	
۱/۲۵	هر کلمه قرآنی را به ترجمه صحیح آن وصل کنید. یک ترجمه اضافه است.	
	سَوَاء	☐ مَدَّت
	مُسَمًی	☐ چه بد است
	سَاءَ	☐ نیازمند
	سَكِينَه	☐ مساوی
	سَائِل	☐ معین
ادامه سوالات در صفحه بعد		

نام و نام خانوادگی:		اداره کل آموزش و پرورش استان اصفهان اداره سنجش مدیریت آموزش و پرورش	نام درس: قرآن	
نام پدر:			تاریخ امتحان: ۹۷/۳/۱	مدت امتحان: ۴۰ دقیقه
نام آموزشگاه:			ساعت امتحان: ۸ صبح	سوالات در ۲ صفحه

ردیف	امتحانات هماهنگ استانی پایه نهم دانش آموزان ، داوطلبان آزاد و مدارس آموزش از راه دور در نوبت خرداد ۱۳۹۷	نمره
۶	گاهی بهتر است " اسم فاعل " یا " اسم مفعول " در جمله به صورت " فعل " معنا شود؛ مانند: وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ : و ما برانگیخته شدگان نیستیم. ← و ما برانگیخته نمی شویم. با توجه به نکته ذکر شده ، عبارت قرآنی زیر را معنا کنید. أَمْ نَحْنُ الزَّارِعُونَ	۰/۷۵
۷	ترجمه صحیح هر عبارت را انتخاب کنید. ✧ - لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ : ⚡ الف - تا شما هدایت شوید. ⚡ ب - شاید شما هدایت می کنید. ✧ - لَيَقَوْمَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ : ⚡ الف - با مردم به عدل رفتار کنید. ⚡ ب - تا مردم عدل را به پا دارند. ✧ - وَ أَطِيعُونَ : ⚡ الف - و اطاعت کنید مرا. ⚡ ب - و مرا اطاعت کردند.	۱/۵
۸	آیات و عبارات زیر را ترجمه کنید. الف - جَزَاءٌ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ : ب - أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ : در میزان . ج - فَأَنْشُرْنَا بِهٖ بَلَدَهُ مِيتًا : پس زنده کردیم به وسیله آن را . د - أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهَادًا : ه - وَ لَتَنْظُرُنَّ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ : و باید دقت کند هر را که از پیش می فرستد و - مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ :	۴/۵
	در پناه قرآن مجید موفق و پیروز باشید.	جمع نمره
		۱۰

نام درس: قرآن نهم	اداره کل آموزش و پرورش استان اصفهان اداره سنجش مدیریت آموزش و پرورش	راهنمای تصحیح سوالات امتحانات هماهنگ استانی دانش آموزان ، داوطلبان آزاد و مدارس آموزش از راه دور
تاریخ امتحان: ۱ / ۳ / ۹۷		
پایه نهم خرداد ماه ۱۳۹۷		

نمره	ردیف	نظر همکاران در تصحیح محترم است.
۱/۲۵	۱	بارم هر سوال ۰/۲۵ است . الف- ن ب- د ج- د د- ن ه- ن
۰/۲۵	۲	گزینه (د) صحیح است.
۰/۲۵	۳	گزینه (ج) صحیح است.
۰/۲۵	۴	گزینه (ب) صحیح است.
۱/۲۵	۵	سواء : مساوی مسمی : معین ساء : چه بد است . سکینه : آرامش سائل : نیازمند کلمه اضافه : (مدت)
۰/۷۵	۶	یا ما می رویانیم (زراعت می کنیم)
۱/۵	۷	الف - تا شما هدایت شوید. ب- تا مردم عدل را به پا دارند. الف- و اطاعت کنید مرا
۴/۵	۸	- پاداشی به سبب (به خاطر آنچه) انجام می دادند. ۰/۷۵ - تا طغیان نکنید. ۰/۵ - زمین مرده . ۰/۵ - آیا قرار ندادیم زمین را محل آرامش و استراحت ؟ ۱ - کسی، آنچه ، برای، فردا ۱ - نبودیم از یاران دوزخ ۰/۷۵ (در ترجمه برای حرف (فی) بارمی منظور نشده است.)
۱۰		

باسمه تعالی

جدول مشخصات سوالات امتحانات هماهنگ استانی

سوالات امتحان هماهنگ درس قرآن پایه ی نهم در خرداد ماه سال ۱۳۹۷ تاریخ امتحان ۹۷/۳/۱

محتوا (فصل، بخش، موضوع)	هدف	حیطه		بارم نمره	تعداد و نوع سؤال	شماره سؤال در برگهی امتحان
		دانشی	فرا دانشی			
درس ۱۰، ص ۱۱۰	سنجش معانی ترکیبات قرآنی (قدرت تمیز با ترکیبات مشابه)	دانشی		۰/۲۵		۱
درس ۱۱؛ جلسه ۲، ص ۱۱۹	سنجش معانی ترکیبات قرآنی (با تفکیک از ترکیبات مشابه)	دانشی		۰/۲۵		۱
درس ۳، ص ۴۰	سنجش تفکیک معنی مجهولی فعل با معلوم بودن آن		فرا دانشی	۰/۲۵		۱
درس ۳، ص ۴۰	سنجش تشخیص فعل امر با فعل غیر امر		فرا دانشی	۰/۲۵		۱
درس ۱۱، جلسه اول	سنجش معانی با کلمات با معانی متفاوت قرآنی در محاورات یا در درسهای دیگر		فرا دانشی	۰/۲۵		۲
درس ۷، جلسه اول؛ ص ۷۶	سنجش معانی (کلمه باس) با سنجش معنای همزمان سه لغت از دیگر درسها		فرا دانشی	۰/۲۵		۳
درس ۴؛ جلسه دوم، ص ۵۰	الگوی قواعد ساده / معانی مختلف (من)		فرا دانشی	۰/۲۵		۴
درس ۲، درس ۳، درس ۵، درس ۴	سنجش معانی از لغات مهم با معانی نسبتاً نزدیک به یکدیگر	دانشی		۱/۲۵		۵
درس ۶، ص ۷۰	الگوی قواعد ساده قرآنی	دانشی		۰/۷۵		۶
درس ۸، ص ۹۰	توجه به ترجمه لعل که بر سر فعل مضارع میاید و باید در ترجمه لحاظ شود.		فرا دانشی	۰/۵	الف	۷
درس ۷، ص ۷۶	توجه به معنی (ل) در ترجمه و ترجمه کلمه یقوم که بخاطر الناس جمع ترجمه می شود		فرا دانشی	۰/۵	ب	۷
درس ۱۰، ص ۱۰۶	جایگزینی کسره به جای (ی) و لحاظ شدن در معنی و لحاظ فعل امر	دانشی		۰/۵	ج	۷
درس ۳	لحاظ کردن ترجمه (بما) و ترجمه یعملون (که با ریشه غلیم) اشتباه ترجمه می شود. و با ترجمه فعل (تعملون) نیز جایه جا می شود.	دانشی	فرا دانشی	۰/۷۵	الف	۸
درس ۶	توجه به (ان و لا) در عبارت	دانشی		۰/۵	ب	۸
درس ۱	ترجمه بلده میتا	دانشی		۰/۵	ج	۸
درس ۱۱	ترجمه سوالی و منفی بودن جمله	دانشی		۱	د	۸
درس ۷، جلسه ۲؛ ص ۸۱	ترجمه (ما) و غنّه مورد نظر است	دانشی		۱	ه	۸